

- IT** Dichiarazione di conformità CE
- EN** Declaration of EC conformity
- FR** Déclaration de conformité CE
- DE** EG- Konformitätserklärung
- ES** Declaración de conformidad CE
- PT** Declaração de conformidade CE
- NL** EG-verklaring van overeenstemming
- NO** CE samsvarserklæring
- DK** EF-overensstemmelseserklæring
- SE** EG-försäkran om överensstämmelse
- PL** Deklaracja zgodności CE
- CS** Prohlášení o shodě CE
- SK** Vyhlásenie o zhode CE
- TR** CE Uygunluk Beyanı
- HU** EC megfeleléségi nyilatkozat
- RO** Declarație de conformitate EU
- EL** Δήλωση συμμόρφωσης EK
- RU** Декларация о соответствии CE
- HR** Izjava o skladnosti EZ
- SR** Izjava o prikladnosti
- BG** Декларация за съответствие EO
- EE** Vastavusdeklaratsioon CE
- FI** Vaatimustenmukaisuusvakuutus CE
- LV** EK atbilstības deklarācija
- LT** EB atitikties deklaracija
- SL** ES izjava o skladnosti
- AR** المفوضية الأوروبية (CE) بيان مطابقة



8050785
ed. 05/2026



MODELLO - MODEL MÓDELE - MODELL MODELO-MONTEAO МОДЕЛЬ - МОДЕЛ NÁIDIS - MALLI MODELIS-MODELIO الطرز	CODICE - CODE KENN NR. CÓDIGO - KODE KOD - KÓD - COD ΚΩΔΙΚΟΣ - ΚΟΔ ŠIFRA - KOOD KOODI - KODS KODAS - KODA الرمز	MODELLO - MODEL MÓDELE - MODELL MODELO-MONTEAO МОДЕЛЬ - МОДЕЛ NÁIDIS - MALLI MODELIS-MODELIO الطرز	CODICE - CODE KENN NR. CÓDIGO - KODE KOD - KÓD - COD ΚΩΔΙΚΟΣ - ΚΟΔ ŠIFRA - KOOD KOODI - KODS KODAS - KODA الرمز	MODELLO - MODEL MÓDELE - MODELL MODELO-MONTEAO МОДЕЛЬ - МОДЕЛ NÁIDIS - MALLI MODELIS-MODELIO الطرز	CODICE - CODE KENN NR. CÓDIGO - KODE KOD - KÓD - COD ΚΩΔΙΚΟΣ - ΚΟΔ ŠIFRA - KOOD KOODI - KODS KODAS - KODA الرمز	MODELLO - MODEL MÓDELE - MODELL MODELO-MONTEAO МОДЕЛЬ - МОДЕЛ NÁIDIS - MALLI MODELIS-MODELIO الطرز	CODICE - CODE KENN NR. CÓDIGO - KODE KOD - KÓD - COD ΚΩΔΙΚΟΣ - ΚΟΔ ŠIFRA - KOOD KOODI - KODS KODAS - KODA الرمز
AS 2	00-070-07GH	AS 5 NEXT FC	18451210001	D 12.1	15841240002	T 1	15941210001
AS 2	00-070-00GH	AS 5 NEXT FT	18451210060	D 12.1 HE	15841220003	T 1	15941220001
AS 2	00-071-00GH/SARL	AS 5 NEXT FT	18451230060	D 12.1 HE	15841210001	T 1	15931210002
AS 2	00-075-01JV	AS 5 NEXT FT	18451240060	D 22.1 I	16564010001	T 1	15881210002
AS 2	00-070-05GH	AS 6	15821210001	D 22.1 P	16551210001	T 1 FLY	15861250002
AS 2 E	00-069-07GH	AS 6	15821210002	D 22.1 P	16551230001	T 1	15881210001
AS 3	00-090-01GH	AS 6	15821210003	D 22.1 P	16571210001	T 1	15881220001
AS 3	00-090-00GH	AS 6	15821210004	DOMOVAC	15968410060	T 1	15881220213
AS 3	00-090-00GHRE	AS 6	15821210639	DOMOVAC	15968470060	T 1	15881250002
AS 3	00-090-05GH	AS 6	15821220212	DOMOVAC	15968410061	T 1	15881290002
AS 3	00-090-07GH	AS 6	15821220213	DOMOVAC	15968610061	T 1	15881210004
AS 40 KS	18961210992	AS 6	15821240001	DUSTY6	15829610295	T 1	15941230001
AS 40 KS	18961310012	AS 6	15821250001	GREEN PRO T1	15947810500	T 1 BC	15871210002
AS 40 KS 220 V	18961210991	AS 6	15821250667	GREEN PRO POWER D 12	15847810500	T 1 BC LITHIUM	115481210119
AS 40 KS CL.H	18961210995	AS 7 I	16131210001	GREEN PRO		T 1 BC LITHIUM	115881210119
AS 40 KS CL.M	18961210994	AS 7 P	16144010001	POWER D 12 HE	15847810501	T 1 BC LITHIUM	115881250119
AS 5 EVO FC	15981210001	AS 9 P	16344020001	GREEN PRO POWER WD 22 P	14657810500	T1 BCA LITHIUM	114551230119
AS 5 EVO FC HEPA	15983910002	AS 10 I	17021210001	GREEN PRO VOYAGER 4	15597810500	T 1 BC1	115871210116
AS 5 EVO FT	15981210060	AS 10 I	17014010001	GREEN PRO VOYAGER 4 LITH	15367810500	T 1 BC2	115871210117
AS 5 EVO FT	15981210061	AS 10 P	17051210001	GREEN PRO VOYAGER 4 LITH	15367810500	T 1 BC2	115871250113
AS 5 EVO FT	15981230060	AS 10 P	17051230001	GREEN VAC GREEN	15987810510	T 1 BC3	115871210118
AS 5 EVO FT	15981290060	AS 10 P	17041210001	GREEN PRO AS 5 NEXT BC LITH	18367810500	T 1 BC4	115871210119
AS 5 EVO FT	15981710060	AS 40 KS	18961210993	GREEN PRO AS 5 NEXT FC	18457810500	T 1 BC4	115871250115
AS 5 EVO FT	15991210060	AZ 35 380 V	19111208001	GREEN PRO AS 5 NEXT FT	18457810560	T 1 BCA	14551210119
AS5 EVO GREEN	15987830560	AZ 35/S 400 V	19111208010	GREEN PRO AS 5 NEXT FT	18457830560	T 1 Save	15881210602
AS 5 EVO PUNKY	15983910003	AZ 45 380 V	19121208001	G7	15985110002	T 1 Save	15881210603
AS 5 FC	15961210001	BRICIOLO	15856410001	KIT PRIMAVERA	15881210002KP	TOSSEN A 7 P	15981710065
AS 5 FC	15961270001	D 12.1	14021210001	KOMPACT 10	00-070-02GH	VOYAGER 4	15471210001
AS 5 FT	15961210060	D 12.1	15841210003	POWER D 12	15841210004	VOYAGER 4	15471220001
AS 5 FT	15961210061	D 12.1	15841210002	SWEEP BOX	15856410002	VOYAGER 4	15471230001
AS 5 FT	15961230060	D 12.1	15841220002			VOYAGER 4 LITH	15491210001
AS 5 FT	15961240060	D 12.1	15841220001			VOYAGER 4 LITH	15491210011
AS 5 FT	15961290060	D 12.1	15841220004			VOYAGER 4 LITH	15491230001
AS 5 NEXT BC LITH	18461210001	D 12.1	15841230001			VOYAGER 4 FLY	15561250002
AS 5 NEXT BC LITH	18461230001	D 12.1	15841240001				



WIRBEL
THE RULING MACHINES

MODELLO - MODEL MÓDELE - MODELL MODELO-MONTELO МОДЕЛЬ - МОДЕЛ NÁIDIS - MALLI MODELIS-MODELIO الطران	CODICE - CODE KENN NR. CÓDIGO - KODE KOD - KÓD - COD ΚΩΔΙΚΟΣ - ΚΟΔ ŠIFRA - KOOD KOODI - KODS KODAS - KODA الرمز	MODELLO - MODEL MÓDELE - MODELL MODELO-MONTELO МОДЕЛЬ - МОДЕЛ NÁIDIS - MALLI MODELIS-MODELIO الطران	CODICE - CODE KENN NR. CÓDIGO - KODE KOD - KÓD - COD ΚΩΔΙΚΟΣ - ΚΟΔ ŠIFRA - KOOD KOODI - KODS KODAS - KODA الرمز
807 FC	15988611950	DBP 4	15473821950
807 FC	15988611952	DBP 4	15473831950
807 FT	15988611951	DBP 4 FLY	15563851950
807 FT	15988621950	DBP 4 LITHIUM	15493811950
807 NEXT BC LITH	18468611950	DBP 4 LITHIUM	15493831950
807 NEXT FC	18458611950	DBP 4 LITHIUM	15493811951
807 NEXT FT	18458611951	MAKROS	15829611950
815 N I	00-13150321	MAKROS	15829651951
815 N I	00-13150325	MIKROS	00-07000331
815 N P	00-07001382	MIKROS	00-07000600
815 N P	00-08001381	MIKROS	00-07100001
815 N P	00-08101380	MIKROS De Luxe	00-07000400
908 P ECO	00-13000030	W 1	15943821950
909 PLUS	00-13000381	W 1	15943811950
909 PLUS	00-13000382	W 1	15883811952
909 PLUS	00-13000385	W 1	15883811951
909 PLUS	00-13000387	W 1 BC	15873811951
909 PLUS	00-13100380	W 1 BC LITHIUM	115483810119
935 I CB	00-13601322	W 1 BC LITHIUM	115883810119
AS 10 I	17013211950	W 1 BC LITHIUM	115883850119
AS 10 P	17043811951	W 1 BC1	115873810116
AS 10 P	17043811950	W 1 BC2	115873810117
D 12	15841210004	W 1 BC3	115873810118
D 12.1	15848611951	W 1 BC4	115873810119
D 12.1	15848621950	W 1 N.G.	15883821954
D 12.1	15848620951	W 1 N.G.	15883821952
D 12.1	15848611950	W 1 N.G.	15883851951
D 12.1	15848621951	W 1 N.G.	15943821951
D 12.1	15848621952	W 1 SAVE	15883810603
D 12.1 HE	15848620950		
D 22.1 I	16568711950		
D 22.1 P	16558611950		
D 50.1 EL I CBM	15438710950		
DBP 4	15473811950		
DBP 4	15473820950		



Dichiarazione di conformità CE

Riello Cleaning Machines S.p.A. dichiara che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive CE.

In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto

ASPIRATORE SOLIDI

MODELLO

(vedi tabella pagina 2-3)

CODICE

(vedi tabella pagina 2-3)

Direttive CE pertinenti

2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Norme armonizzate applicate

EN 60335-1:2024
EN 60335-2-69:2021
EN IEC 63000:2018

Regolamentazioni applicate

666/2013

Nome e posizione della persona autorizzata a firmare la Dichiarazione: Giuseppe Riello, Amministratore Delegato.

Firma 
Giuseppe Riello

Nome e indirizzo della persona autorizzata a fornire il fascicolo tecnico: Luca Lenzi, Riello Cleaning Machines S.p.A.

Sede operativa ed amministrativa: Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy
Sede legale: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 05/2026



Declaration of EC conformity

Riello Cleaning Machines S.p.A. declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us.

This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product

DRY VACUUM CLEANER

MODEL

(see Page 2-3)

CODE

(see Page 2-3)

Relevant EU Directives

2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Applied harmonized standards

EN 60335-1:2024
EN 60335-2-69:2021
EN IEC 63000:2018

Applied regulations

666/2013

Name and position of the person authorised to sign the Declaration: Giuseppe Riello, Chief Executive Officer.

Signature 
Giuseppe Riello

Name and address of the person authorised to supply the technical manual: Luca Lenzi, Riello Cleaning Machines S.p.A.

Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy
Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 05/2026



Déclaration de conformité CE

Riello Cleaning Machines S.p.A. déclare que la machine spécifiée ci après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur.

Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Produit

ASPIRATEUR À SEC

MODÈLE

(voir tableau page 2-3)

CODE

(voir tableau page 2-3)

Directives européennes en vigueur

2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Normes harmonisées appliquées

EN 60335-1:2024
EN 60335-2-69:2021
EN IEC 63000:2018

Décrets appliqués

666/2013

Nom et position de la personne autorisée à signer la Déclaration : Giuseppe Riello, Directeur Général.

Signature 
Giuseppe Riello

Nom et adresse de la personne autorisée à fournir le fascicule technique : Luca Lenzi,
Riello Cleaning Machines S.p.A.

Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy
Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 05/2026



EG- Konformitätserklärung

Riello Cleaning Machines S.p.A. erklärt, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt

TROCKENSAUGER

MODELL

(Siehe Seite 2-3)

KENN NR.

(Siehe Seite 2-3)

Einschlägige EG-Richtlinien

2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60335-1:2024
EN 60335-2-69:2021
EN IEC 63000:2018

Angewandte Verordnungen

666/2013

Name und Beruf der autorisierten Person, welche die Erklärung unterzeichnet.: Giuseppe Riello, Vorstandsvorsitzender.

Unterschrift 
Giuseppe Riello

Name und Anschrift der zuständigen Person für den Versand technischer Unterlagen: Luca Lenzi,
Riello Cleaning Machines S.p.A.

Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy
Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 05/2026



Declaración de conformidad

Riello Cleaning Machines S.p.A. declara que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes.

La presente declaración perderá su validez en caso de que se realicen modificaciones en la máquina sin nuestro consentimiento explícito.

Producto
ASPIRADORA EN SECO

MODELO
(ver tabla página 2-3)

CÓDIGO
(ver tabla página 2-3)

Directivas comunitarias aplicables
2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Normas armonizadas aplicadas
EN 60335-1:2024
EN 60335-2-69:2021
EN IEC 63000:2018

Normas aplicadas
666/2013

Nombre y posición de la persona autorizada para firmar la Declaración: Giuseppe Riello, Director ejecutivo.

Firma
Giuseppe Riello

Nombre y dirección de la persona autorizada para suministrar el fascículo técnico: Luca Lenzi, Riello Cleaning Machines S.p.A.
Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy
Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 05/2026



Declaração de conformidade

A Riello Cleaning Machines S.p.A. declara que a máquina a seguir designada corresponde às exigências de segurança e de saúde básicas estabelecidas nas Directivas CE por quanto concerne à sua concepção e ao tipo de construção assim como na versão lançada no mercado.

Se houver qualquer modificação na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração perderá a validade.

Produto
ASPIRADOR DE PÓ A SECO

MODELO
(ver tabela página 2-3)

CÓDIGO
(ver tabela página 2-3)

Respectivas Directrizes da CE
2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Normas harmonizadas aplicadas
EN 60335-1:2024
EN 60335-2-69:2021
EN IEC 63000:2018

Normas aplicadas
666/2013

Nome e cargo da pessoa autorizada a assinar a Declaração: Giuseppe Riello, Diretor executivo.

Assinatura
Giuseppe Riello

Nome e endereço da pessoa autorizada a fornecer o manual técnico: Luca Lenzi, Riello Cleaning Machines S.p.A.
Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy
Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 05/2026



EG-verklaring van overeenstemming

Riello Cleaning Machines S.p.A. verklaart dat de hieronder vermelde machine, op basis van het ontwerp, het type constructie en de door ons op de markt gebrachte versie, voldoet aan de fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen van de EG-richtlijnen.

Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

Product

DROGE STOFZUIGER

MODEL

(zie de tabel op pagina 2-3)

CODE

(zie de tabel op pagina 2-3)

Van toepassing zijnde EG-richtlijnen

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/CE

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 60335-1:2024

EN 60335-2-69:2021

EN IEC 63000:2018

Toegepaste verordeningen

666/2013

Naam en functie van de tot het ondertekenen van de verklaring gemachtigde persoon: Giuseppe Riello, Algemeen directeur.

Handtekening 
Giuseppe Riello

Naam en adres van de tot het afgeven van het technisch dossier gemachtigde persoon:

Luca Lenzi,

Riello Cleaning Machines S.p.A.

Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020

DORNO (PV) - Italy

Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136

VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 05/2026



CE samsvarserklæring

Riello Cleaning Machines S.p.A. erklærer at maskinen som er angitt nedenfor, basert på design, konstruksjonstype og i den versjonen vi har introdusert på markedet, oppfyller de grunnleggende sikkerhets- og helsekravene i EU-direktivene.

Ved tilfelle av endringer utført på maskinen uten vår godkjenning, mister denne erklæringen all gyldighet.

Produkt

TØRRSTØVSUGER

MODELL

(se tabell side 2-3)

Kode

(se tabell side 2-3)

Gjeldende EF-direktiver

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/CE

Anvendte harmoniserte normer

EN 60335-1:2024

EN 60335-2-69:2021

EN IEC 63000:2018

Anvendte direktiver

666/2013

Navn og stilling til vedkommende som er autorisert til å skrive under erklæringen: Giuseppe Riello, Administrerende direktør.

Underskrift 
Giuseppe Riello

Navn og adresse til vedkommende som er autorisert til å utgi teknisk dokumentasjon:

Luca Lenzi,

Riello Cleaning Machines S.p.A.

Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020

DORNO (PV) - Italy

Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136

VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 05/2026



EF-overensstemmelseserklæring

Riello Cleaning Machines S.p.A. erklærer, at den nedenfor angivne maskine, baseret på dens design, konstruktionstype og i den version, vi har introduceret på markedet, overholder de grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EU-direktiverne.

Ved ændringer af maskinen, der foretages uden forudgående aftale med os, mister denne erklæring sin gyldighed.

Produkt

TØRRSTØVSUGER

MODEL

(se tabellen på side 2-3)

KODE

(se tabellen på side 2-3)

Gældende EF-direktiver

2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Anvendte harmoniserede standarder

EN 60335-1:2024
EN 60335-2-69:2021
EN IEC 63000:2018

Anvendte direktiver

666/2013

Navn og stilling på den person, som er bemyndiget til at underskrive erklæringen: Giuseppe Riello, Administrerende direktør.

Underskrift 
Giuseppe Riello

Navn og adresse på den person, som er bemyndiget til at levere den tekniske brugervejledning:
Luca Lenzi,
Riello Cleaning Machines S.p.A.
Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy
Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 05/2026



EG-försäkran om överensstämmelse

Riello Cleaning Machines S.p.A. försäkrar att den nedan angivna maskinen, baserat på sin design, konstruktionstyp och i den version som vi har introducerat på marknaden, uppfyller de grundläggande säkerhets- och hälsokraven i EU-direktiven.

Vid ändringar på maskinen som inte har godkänts av oss blir denna överensstämmelse-förklaring ogiltig.

Produkt

TORRDAMMSUGARE

MODELL

(se tabell på sidan 2-3)

KOD

(se tabell på sidan 2-3)

Tillämpliga EU-direktiv

2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE


Tillämpade harmoniserade normer

EN 60335-1:2024
EN 60335-2-69:2021
EN IEC 63000:2018

Tillämpade förordningar

666/2013

Namn och ställning på auktoriserad person för underteckning av EG-försäkran: Giuseppe Riello, Verkställande direktör.

Namnteckning 
Giuseppe Riello

Namn och ställning på auktoriserad person för sammanställning av den tekniska manualen:
Luca Lenzi,
Riello Cleaning Machines S.p.A.
Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy
Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 05/2026



Deklaracja zdgodności

Firma Riello Cleaning Machines S.p.A. oświadcza, że maszyna wskazana poniżej, na podstawie jej projektu, rodzaju konstrukcji i w wersji wprowadzonej przez nas na rynek, spełnia podstawowe wymagania bezpieczeństwa i ochrony zdrowia zawarte w dyrektywach WE. Wszelkie nie uzgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt

ODKURZACZ DO PRACY NA SUCHO

MODEL

(patrz tabela strona 2-3)

KOD

(patrz tabela strona 2-3)

Obowiązujące dyrektywy WE

2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 60335-1:2024
EN 60335-2-69:2021
EN IEC 63000:2018

Zastosowane rozporządzenia

666/2013

Nazwisko i stanowisko osoby upoważnionej do podpisania Deklaracji: Giuseppe Riello, Dyrektor generalny.

Podpis 
Giuseppe Riello

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do dostarczenia dokumentacji technicznej: Luca Lenzi, Riello Cleaning Machines S.p.A.
Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy
Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 05/2026



Prohlášení o shodě

Společnost Riello Cleaning Machines S.p.A. prohlašuje, že níže uvedený stroj na základě své konstrukce, typu a v provedení, které jsme uvedli na trh, splňuje základní bezpečnostní a zdravotní požadavky směrnice ES.

Při jakýchkoli na stroji provedených změnách, které nebyly námi odsouhlaseny, pozbývá toto prohlášení svou platnost.

Výrobek

SUCHÝ VYSAVAČ

MODEL

(viz tabulka na straně 2-3)

KÓD

(viz tabulka na straně 2-3)

Príslušné směrnice ES

2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Použité harmonizační normy

EN 60335-1:2024
EN 60335-2-69:2021
EN IEC 63000:2018

Použité ustanovení

666/2013

Jméno a pozice osoby, která je oprávněna podepsat prohlášení o shodě: Giuseppe Riello, Generální ředitel.

Podpis 
Giuseppe Riello

Jméno a adresa osoby, která je oprávněna předat technickou brožuru: Luca Lenzi, Riello Cleaning Machines S.p.A.
Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy
Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 05/2026



Vyhlasenie o zhode

Spoločnosť Riello Cleaning Machines S.p.A. vyhlasuje, že nižšie uvedený stroj na základe svojho dizajnu, typu konštrukcie a vo verzii, ktorú sme uviedli na trh, spĺňa základné bezpečnostné a zdravotné požiadavky smerníc ES.

Pri zmene stroja, ktorá nebola nami odsúhlasená, stráca toto prehlásenie svoju platnosť.

Výrobok

SUCHÝ VYSÁVAČ

MODEL

(pozri tabuľku na strane 2-3)

KÓD

(pozri tabuľku na strane 2-3)

Príslušné Smernice EÚ

2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Uplatňované harmonizované normy

EN 60335-1:2024
EN 60335-2-69:2021
EN IEC 63000:2018

Uplatňované nariadenia

666/2013

Meno a funkcia osoby poverené podpísaním vyhlásenia o zhode: Giuseppe Riello, Generálny riaditeľ.

Podpis 
Giuseppe Riello

Meno a adresa osoby poverené odovzdaním technickej brožúry: Luca Lenzi,
Riello Cleaning Machines S.p.A.

Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020
DORNO (PV) - Italy

Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136
VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 05/2026



CE Uygunluk Beyanı

Riello Temizlik Makineleri A.Ş., aşağıda belirtilen makinenin, tasarımı, yapım türü ve piyasaya sunduğumuz versiyonu itibarıyla, AB direktiflerinin temel güvenlik ve sağlık gerekliliklerine uygun olduğunu beyan eder.

Onayımız olmadan cihazda herhangi bir değişiklik yapılması durumunda bu beyan geçerliliğini yitirir.

Ürün

KURU VAKUMLU SÜPÜRGE

MODEL

(2-3 sayfadaki tabloya bakınız)

KOD

(2-3 sayfadaki tabloya bakınız)

İlgili AB yönetmelikleri

2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Kullanılmış olan uyumlu standartlar

EN 60335-1:2024
EN 60335-2-69:2021
EN IEC 63000:2018

Kullanılmış düzenlemeler

666/2013

Uygunluk Beyanını imzalamaya yetkili kişinin adı ve pozisyonu: Giuseppe Riello, Genel Müdürü.

İmza 
Giuseppe Riello

Teknik dosyayı tedarik etmeye yetkili kişinin adı ve adresi: Luca Lenzi,
Riello Cleaning Machines S.p.A.

Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020
DORNO (PV) - Italy

Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136
VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 05/2026



EC megfeleléségi nyilatkozat

A Riello Cleaning Machines S.p.A. kijelenti, hogy az alább megnevezett gép kialakítása, konstrukciója és az általunk forgalomba hozott változata alapján megfelel az EK-irányelvek alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek.

A gép jóváhagyásunk nélkül történő módosítása esetén ez a nyilatkozat elveszti érvényességét.

Termék

SZÁRAZ PORSZÍVÓ

MODELL

(lásd 2-3 táblázat)

KÓD

(lásd 2-3 táblázat)

Vonatkozó európai közösségi irányelvek

2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 60335-1:2024
EN 60335-2-69:2021
EN IEC 63000:2018

Alkalmazott rendszabályok

666/2013

A nyilatkozat aláírására jogosult személy neve és beosztása: Giuseppe Riello, Vezérigazgató.

Aláírás 
Giuseppe Riello

A műszaki leírás kiadására jogosult személy neve és címe: Luca Lenzi,
Riello Cleaning Machines S.p.A.

Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy

Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 05/2026



Declarație de conformitate EU

Riello Cleaning Machines S.p.A. declară că mașina indicată mai jos, pe baza designului, tipului de construcție și în versiunea introdusă de noi pe piață, respectă cerințele fundamentale de siguranță și sănătate ale directivelor CE.

În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

Produs

ASPIRATOR USCAT

MODEL

(a se vedea tabelul de la pagina 2-3)

COD

(a se vedea tabelul de la pagina 2-3)

Directive EG respectate

2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Norme armonizate utilizate

EN 60335-1:2024
EN 60335-2-69:2021
EN IEC 63000:2018

Regulamente aplicabile

666/2013

Nume și poziția persoanei autorizate să semneze declarația de conformitate: Giuseppe Riello, Director general.

Semnătura 
Giuseppe Riello

Nume și adresa persoanei autorizate să furnizeze manualul tehnic: Luca Lenzi,
Riello Cleaning Machines S.p.A.

Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy

Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 05/2026



Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Η Riello Cleaning Machines S.p.A. δηλώνει ότι το μηχάνημα που αναφέρεται παρακάτω, με βάση τον σχεδιασμό του, τον τύπο κατασκευής του και την έκδοση που έχουμε εισαγάγει στην αγορά, συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις ασφάλειας και υγείας των οδηγίων της ΕΚ.

Η παρούσα δήλωση παύει να ισχύει σε περίπτωση τροποποιήσεων του μηχανήματος χωρίς προηγούμενη συνεννόηση μαζί μας.

Προϊόν

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ ΞΗΡΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

ΜΟΝΤΕΛΟ

(βλ. πίνακα στη σελίδα 2-3)

ΚΩΔΙΚΟΣ

(βλ. πίνακα στη σελίδα 2-3)

Σχετικές οδηγίες των Ε.Κ.

2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Εφαρμοσθέντα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 60335-1:2024
EN 60335-2-69:2021
EN IEC 63000:2018

Εφαρμοσθέντα εθνικά πρότυπα

666/2013

Όνοματεπώνυμο και θέση του προσώπου που εξουσιοδοτείται να υπογράψει την Δήλωση συμμόρφωσης: Giuseppe Riello, Διευθύνοντας Συμβούλου.

Υπογραφή 
Giuseppe Riello

Όνοματεπώνυμο και διεύθυνση του προσώπου που εξουσιοδοτείται να παρέχει το τεχνικό εγχειρίδιο: Luca Lenzi, Riello Cleaning Machines S.p.A.
Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy
Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 05/2026



Декларация о соответствии ЦЕ

Компания Riello Cleaning Machines S.p.A. заявляет, что указанная ниже машина, исходя из ее конструкции, типа сборки и представленной нами на рынке версии, соответствует основным требованиям безопасности и охраны здоровья, установленным директивами ЕС.

При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

Продукт

СУХОЙ ПЫЛЕСОС

МОДЕЛЬ

(см. таблицы на странице 2-3)

КОД

(см. таблицы на странице 2-3)

Основные директивы ЕС

2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Примененные гармонизированные нормы

EN 60335-1:2024
EN 60335-2-69:2021
EN IEC 63000:2018

Примененные внутригосударственные нормы

666/2013

Имя и позиция лица, которое уполномоченное подписать декларацию: Giuseppe Riello, Генерального директора.

Подпись 
Giuseppe Riello

Имя и адрес лица, которое уполномоченное передать техническую брошюру: Luca Lenzi, Riello Cleaning Machines S.p.A.
Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy
Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 05/2026



Izjava o sukladnosti EZ

Riello Cleaning Machines S.p.A. izjavljuje da stroj naveden u nastavku, na temelju svog dizajna, vrste konstrukcije i u verziji koju smo mi uveli na tržište, ispunjava temeljne sigurnosne i zdravstvene zahtjeve direktiva EZ-a.

Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjene stroja koja nisu ugovorene s nama.

Proizvod

SUHI USISIVAČ

MODEL

(vidi tablicu na stranici 2-3)

KOD

(vidi tablicu na stranici 2-3)

Odgovarajuće smjernice EZ

2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Primijenjene usklađene norme

EN 60335-1:2024
EN 60335-2-69:2021
EN IEC 63000:2018

Primijenjeni odredbe

666/2013

Ime i položaj osobe ovlaštene za potpisivanje deklaracije: Giuseppe Riello, Izvršni direktor.

Potpis 
Giuseppe Riello

Ime i adresa osobe koja je ovlaštena za pružanje tehničke datoteke: Luca Lenzi,
Riello Cleaning Machines S.p.A.

Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020

DORNO (PV) - Italy

Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136
VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 05/2026



Izjava o prikladnosti CE

Riello Cleaning Machines S.p.A. izjavljuje da je dolje navedena mašina, na osnovu svog dizajna, tipa konstrukcije i u verziji koju smo mi predstavili na tržištu, u skladu sa osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima direktiva EZ.

Ova izjava prestaje da važi ako se bez naše saglasnosti na mašini izvedu bilo kakve promene.

Proizvod

USISIVAČ ZA SUHO ČIŠĆENJE

MODEL

(pogledajte tabelu na stranici 2-3)

ŠIFRA

(pogledajte tabelu na stranici 2-3)

Odgovarajuće EZ-direktive

2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Primijenjene usklađene norme

EN 60335-1:2024
EN 60335-2-69:2021
EN IEC 63000:2018

Primijenjeni odredbe

666/2013

Ime i položaj koji zauzima lice ovlašteno za potpisivanje Izjave: Giuseppe Riello, Generalni direktor (D.d.).

Potpis 
Giuseppe Riello

Ime i adresa lica ovlaštenog za davanje tehničkog lista: Luca Lenzi,
Riello Cleaning Machines S.p.A.

Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020

DORNO (PV) - Italy

Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136
VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 05/2026



Декларация за съответствие

Riello Cleaning Machines S.p.A. декларира, че посочената по-долу машина, въз основа на нейния дизайн, тип конструкция и във версията, въведена от нас на пазара, отговаря на основните изисквания за безопасност и здраве на директивите на ЕС.

В случай на промени в уреда, без нашето съгласие, настоящата декларация губи целия си валиден характер.

Продукт

ПРАХОСМУКАЧКА ЗА СУХО ПОЧИСТВАНЕ

МОДЕЛ

(виж таблицата/списъка на страница 2-3)

КОД

(виж таблицата/списъка на страница 2-3)

Релевантни Директиви на ЕК

2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Приложени хармонизирани разпоредби

EN 60335-1:2024
EN 60335-2-69:2021
EN IEC 63000:2018

Приложени разпоредби

666/2013

Име и длъжност на упълномощеното лице с подписване на декларацията: Giuseppe Riello, Изпълнителен директор.

Подпис 
Giuseppe Riello

Име и длъжност на упълномощеното лице с предоставянето на техническия лист:

Luca Lenzi,
Riello Cleaning Machines S.p.A.
Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy
Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 05/2026



Vastavusdeklaratsioon v. t

Riello Cleaning Machines S.p.A. kinnitab, et allpool nimetatud masin vastab oma konstruktsiooni, konstruktsioonitüübi ja meie poolt turule toodud versiooni põhjal EÜ direktiivide põhilistele ohutus- ja tervisenõuetele.

Kui muudatused on tehtud masin ilma meie nõusolekuta, see väide enam ei kehti.

Toode

KUIVTOLMUMEEJA

NÄIDIS

(Vt tabel lk 2-3)

KOOD

(Vt tabel lk 2-3)

Asjaomaste EÜ direktiivide

2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE
2009/125/CE

Kohaldatud ühtlustatud standardite

EN 60335-1:2024
EN 60335-2-69:2021
EN IEC 63000:2018

Rakendatud maarus

666/2013

Asukoht ja nimi allkirjastama volitatud isiku deklaratsiooni: Giuseppe Riello, Tegevdirektor.

Allkirj 
Giuseppe Riello

Nimi ja aadress volitatud isiku esitama tehnilise dokumentatsiooni: Luca Lenzi,
Riello Cleaning Machines S.p.A.

Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy
Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 05/2026



Vaatumustenmukaisuusvakuutus v. t CE

Riello Cleaning Machines S.p.A. vakuuttaa täten, että kone esitetyllä tavalla, sen perusrakenne, rakenteeltaan ja versio toimme markkinoille, on supusoinnussa olennaiset terveyttä ja turvallisuutta EY direktiivejä.

Jos muutokset tehdään koneeseen ilman meidän suostumusta, tämä toteamus ei ole enää voimassa.

Tuote

KUIVAIMURI

MALLI

(Katso taulukko sivulla 2-3)

CODE

(Katso taulukko sivulla 2-3)

Asiaa koskevia yhteisön direktiivejä

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/CE

Sovelletut harmonisoidut standardit

EN 60335-1:2024

EN 60335-2-69:2021

EN IEC 63000:2018

Käytetyt määräykset

666/2013

Sijainti ja nimi henkilön valtuudet allekirjoittaa julkis-
tuksen: Giuseppe Riello, Toimitusjohtaja.

allekirjoitus 
Giuseppe Riello

Nimi ja osoite henkilön lupa tarjota teknistä tiedos-
toa: Luca Lenzi,

Riello Cleaning Machines S.p.A.

Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020
DORNO (PV) - Italy

Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136
VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 05/2026



Atbilstības deklarācija v. t CE

Riello Cleaning Machines S.p.A. deklarē, ka tālāk norādītā iekārta, pamatojoties uz tās konstrukciju, konstrukcijas tipu un versiju, ko mēs esam laiduši tirgū, atbilst EK direktīvu pamatprasībām attiecībā uz drošību un veselību.

Ja tiek pārveidots uz mašīnu bez mūsu piekrišanas, šis apgalvojums vairs nav derīgs.

Produkts

SAUSĀS SŪCĒJA PUTKĒTĒJUMS

MODELIS

(skatīt tabulu 2-3 lapas)

KODS

(skatīt tabulu 2-3 lapas)

Attiecīgās EK direktīvas

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/CE

Piemērojis saskaņotos standartus

EN 60335-1:2024

EN 60335-2-69:2021

EN IEC 63000:2018

Piemerotie noteikumi

666/2013

Nosaukums un tās personas vārds, kas ir tiesīga
parakstīt deklarāciju: Giuseppe Riello, Izpilddirek-
tors.

paraksts 
Giuseppe Riello

Nosaukums un adrese personas pilnvarota sniegt
tehnisko dokumentāciju: Luca Lenzi,
Riello Cleaning Machines S.p.A.

Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020
DORNO (PV) - Italy

Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136
VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 05/2026



Atitikties deklaracija v. t. CE

„Riello Cleaning Machines S.p.A.“ pareiškia, kad toliau nurodyta mašina, atsižvelgiant į jos konstrukciją, konstrukcijos tipą ir mūsų pateiktą į rinką versiją, atitinka pagrindinius ES direktyvų saugos ir sveikatos reikalavimus.

Jei pakeitimų yra padaryta mašina be mūsų sutikimo, šis teiginys nebegalioja.

Produktas

SAUSAS DULKIŲ SIURBLYS

MODELL

(Žr. tinklelis 2-3 psl.)

KODAS

(Žr. tinklelis 2-3 psl.)

Atitinkamų EB direktyvų nuostatų

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/CE

Taikė darniuosius standartus

EN 60335-1:2024

EN 60335-2-69:2021

EN IEC 63000:2018

Taikyti nutarimai

666/2013

Paravadinimas ir pavadinimas įgalioto asmens pasirašyti deklaraciją: Giuseppe Riello, Generalinis direktorius.

parašas 
Giuseppe Riello

Įgalioto asmens, teikti techninę bylą, pavadinimas ir adresas: Luca Lenzi,
Riello Cleaning Machines S.p.A.

Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy

Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 05/2026



Izjava o skladnosti v. t. CE

Spoločnosť Riello Cleaning Machines S.p.A. vyhlasuje, že nižšie uvedený stroj na základe svojho dizajnu, typu konštrukcie a vo verzii, ktorú sme uviedli na trh, spĺňa základné bezpečnostné a zdravotné požiadavky smerníc ES.

Če so sprememba na stroju brez našega soglasja, ta izjava ni več veljavna.

Izdelek

SUCHÝ VYSÁVAČ

MODEL

(glej tabelo na strani 2-3)

KODA

(glej tabelo na strani 2-3)

Ustrezni direktiv ES

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/CE

Uporabljeni standardi usklajeni

EN 60335-1:2024

EN 60335-2-69:2021

EN IEC 63000:2018

Uporabne uredbe

666/2013

Lokacija in ime osebe, ki je pooblaščenka za podpis deklaracije: Giuseppe Riello, Izvršni direktor.

podpis 
Giuseppe Riello

Ime in naslov osebe, ki ima dovoljenje za zagotavljanje tehnične dokumentacije: Luca Lenzi,
Riello Cleaning Machines S.p.A.

Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020 DORNO (PV) - Italy

Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136 VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 05/2026

تعلن شركة Riello Cleaning Machines S.p.A. أن الآلة المشار إليها أدناه، بناءً على تصميمها ونوع بنائها وفي الإصدار الذي طرحناه في السوق، تتوافق مع متطلبات السلامة والصحة الأساسية لتوجيهات المفوضية الأوروبية. وفي حالة إجراء أية تعديلات على الجهاز بدون موافقتنا، هذا البيان يفقد كل صلاحيته.

المنتج

مكنسة كهربائية جافة

الطراز

(انظر الجدول أو القائمة في الصفحة 2-3)

الرمز

(انظر الجدول أو القائمة في الصفحة 2-3)

توجيهات المفوضية الأوروبية (CE)

2006/42/CE

2014/30/UE

2011/65/UE

2009/125/CE

الأحكام المنسقة المطابقة

EN 60335-1:2024

EN 60335-2-69:2021

EN IEC 63000:2018


الأحكام الوطنية المطابقة

666/2013

اسم و توقيع الشخص المخول بتوقيع البيان

Riello Giuseppe

المدير التنفيذي.


توقيع
Giuseppe Riello

اسم و عنوان الشخص المخول لتقديم ورقة المواصفات الفنية :

Lenzi Luca,

Riello Cleaning Machines S.p.A.

Headquarters: Via Circonvallazione, 5 - 27020

DORNO (PV) - Italy

Registered office: Via Enrico Fermi, 43 - 37136

VERONA (VR) - Italy

Dorno (PV), 05/2026

DEALER

